

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:248809

20.01.2020-10:23

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0005
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse 1
D-74632 NEUENSTEIN
DEUTSCHLANDMAGNA PT S.p.A.
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

SHIPPING TYPE: Truck Forwardi

CARRIER: SCHWEITZER GMB

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 5.835

CONTAINER ID: LB SC 490

8001

DN-NO	REF.NO. -CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO. -VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7210807	2511063351	288	PC	S/	Ring Gear	5500043504
20.01.2020	2511063358				GETRAG Sonstige	
010	P: 4 -PALETTE	X	72		TBA-500086	180255880
	P: 48 -LT5	X	0		TBA-500081	5010075411
	P: 4 -DECKEL	X	0		TBA-500085	12810
7210808	2511097250	405	PC	S/	Double Gear 2nd/Rev cp1	5500042689
20.01.2020	2511097258				GETRAG Sonstige	180255881
010	P: 3 -PALETTE	X	135		TBA-500086	5010075412
	P: 27 -LT1	X	0		TBA-500078	12811
	P: 3 -DECKEL	X	0		TBA-500085	
7210809	2511072050	135	PC	S/	Speed Gear 3rd	5500042698
20.01.2020	2511072058				GETRAG Sonstige	180255882
010	P: 1 -PALETTE	X	135		TBA-500086	5010075413
	P: 9 -LT1	X	0		TBA-500078	12812
	P: 1 -DECKEL	X	0		TBA-500085	
7210810	2511071650	624	PC	S/	Speed Gear 4th cp1	5500042697
20.01.2020	2511071658				GETRAG Sonstige	180255883
010	P: 2 -PALETTE	X	312		TBA-500086	5010075414
	P: 2 -DECKEL	X	0		TBA-500085	12813
	P: 24 -LT2	X	0		TBA-500079	
7210811	2511142050	135	PC	S/	Speed Gear Rev cp1	5500043714
20.01.2020	2511142058				GETRAG Sonstige	180255884
010	P: 1 -PALETTE	X	135		TBA-500086	5010075415
	P: 9 -LT1	X	0		TBA-500078	12814
	P: 1 -DECKEL	X	0		TBA-500085	
7210812	2516100635	800	PC	S/	Output Shaft 2	5500043503
20.01.2020	2516100658				GETRAG Sonstige	180255885
010	P: 5 -PALETTE	X	160		TBA-500086	5010075416
	P: 40 -LT6	X	0		TBA-500082	12815
	P: 5 -DECKEL	X	0		TBA-500085	
7210813	2516043935	1.452	PC	S/	Input Shaft Inner	5500042694
20.01.2020	2516043958				GETRAG Sonstige	180255886
010	P: 6 -PALETTE	X	242		TBA-500086	5010075417
	P: 6 -DECKEL	X	0		TBA-500085	12816
	P: 66 -LT7	X	0		TBA-500142	

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 20-000497 vom 20.01.2020



20-000497

Ludwigsburg, 20.01.2020
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Str.1 74632 Neuenstein		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 23.01.2020		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Neuenstein Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 20.01.2020		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 11 Anzahl der LM Nombre des colis 12 Art der Verpackung Mode d'emballage 13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise 14 Gewicht, kg Poids, kg 15 Umfang cbm	1 7210807 2 7210808 3 7210809 4 7210810 5 7210811 6 7210812 7 7210813 8 7210892 23 COLLI Getriebeteile 5.835		
Summe: Total 23,00 COLLI		5.835,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von _____ bis _____ km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz. Amtliches Kennzeichen Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang	
20 Magna PT B.V. & Co. KG D-74632 Neuenstein Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. 70026 Modugno (BA) 671634 Ludwigsburg 23 GEN 2020 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur Ricevuto con verifica su qualità e quantità	
		27 Gut 20-000497 empfangen am Réception des marchandises le MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO Datum / Date Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540600
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEFF604

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Untereinheiten Publi- kon müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 ausschließlich für Empfänger
21+22 ausschließlich für Absender

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA MAGNA PT B.V. & Co. KG Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Str. D - 74632 Neuenstein		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A. c/o Schweitzer Logistik Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (BA) Italien		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Sped. Schweitzer	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: Modugno Land/Pays: Italien Abl.-Stelle: 14248		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: Neuenstein Land/Pays: Deutschland Datum/Date: 20.01.2020		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés Warenbegleitschein-Nr. 248809			
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 23-Palette Getriebeteile	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise
10 Statistikkennnummer No. statistique 87084050	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 5835,-	12 Umfang in m³ Cubage m³	
The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination as mentioned in box 3.			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières	14 Rückerstattung Remboursement	15 Frachtführer-Anweisungen Prescriptions d'affranchissement	20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières
19 zu zahlen vom Absender A payer par l'expéditeur Fracht Prix de transport Emballungen Réductions Zwischensumme Sollde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Others Zu zahlende Gesamtsumme Total à payer	21 Ausgestellt in Établi à Neuenstein	22 Datum Date 20.01.2020	24 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire 23 GEN 2020
25 Angaben zur Ermittlung der Entlohnung mit Grenzübergängen Données pour le calcul des frais de passage aux frontières	23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	26 Vertragsglieder des Frachtführers Éléments du contrat de transport	
27 Amtliches Kennzeichen Licence officielle Kfz: LB SC	28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/date/signature	29 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/date/signature	
Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT			

En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro d'enregistrement, Numéro ONU et Groupe d'emballage. Marchandises des classes 1 et 2: voir demande spéciale dans AUM, Chapitre 6.